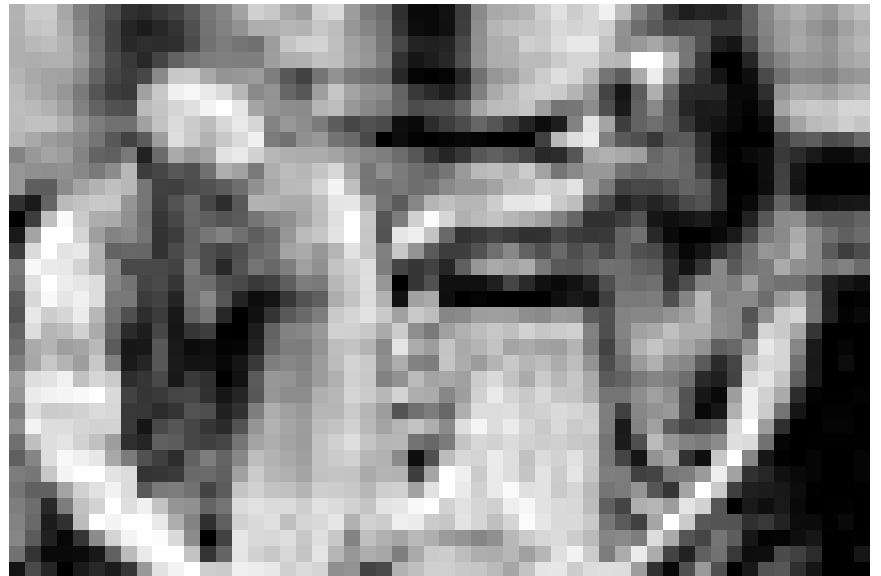


WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.

WAT
ASS
LASS?

Du moins on sait qu'il n'était pas à l'origine de la soupe. Pour celles et ceux qui veulent en savoir plus sur « La Légende merveilleuse de Godefroy de Bouillon », prenez rendez-vous à la Maison de la Culture d'Arlon, ce vendredi 28 janvier.

FR, 28.1.

JUNIOR

Die Biene Maja, Musical für Kinder nach Waldemar Bonsels, Theater, Trier (D), 10h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Angels & Airwaves, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Carmen, opéra en quatre actes de Georges Bizet, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Raquel Barreira, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

United Instruments of Lucilin, oeuvres de Ferneyhough, Schurig, Mahnkopf et Dillon, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. *Siehe Artikel S. 4*

Florence Absolu, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Caoz + Fabergo + Kiss my Frogs, rap, chanson française et rock, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 20h30.

Fisherman & der Kaffeehäusler, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 58 38 16.

Perish with Pride, Rockhal, Esch, 21h.

Jean-Pierre Froidebise et son Orchestre, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Luke Abbott + Fusty Delights + Loud Was The Sea, Exit07, Luxembourg, 21h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

THEATER

L'étonnement sonore, ovni artistique pluridisciplinaire, Hall de l'UFR Sciences Humaines et Arts, Metz (F), 12h.

Der Pol, von Vladimir Nabokov, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

La Poupée Titanic, de Thierry Debroux, avec Jacqueline Bir, Anouchka Vingtier, Marc Olinger et Hervé Sogne, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Je m'en vais, par Marc Doré, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Makadammen, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Die drei ??? und der Karpatenhund, mit dem Vollplaybacktheater, Europahalle, Trier (D), 20h.

Dance Around the World, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Primero, avec cinq danseurs des Ballets C de la B, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Béierdeckelsgesprécher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Simply Complex **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 10 - S. 19**

The Green Hornet **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 20 - S. 25**

Disembodies Archetypes **S. 22**

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.

Caveman, Theater, *Esch*, 20h.
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Durst ist schlimmer als Heimweh,
Musik-Kabarett mit Jess Jochimsen,
Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

L'atelier d'écriture, de David Lodge,
avec Irina Fedotova, Colette Kieffer,
Jean-Marc Barthélemy, Emmanuel
Leforgeur et Guy Robert, TOL,
Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**La Légende merveilleuse de
Godefroy de Bouillon**, de Didier
Balsaux et Bernard Massuir, par la Cie
Les Royales Marionnettes, Maison de
la Culture, *Arlon (B)*, 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50.

PARTY/BAL

Disco Destruction 3000, Exhaus,
Großes Exil, *Trier (D)*, 23h.
Tel. 0049 651 2 51 91.

SA, 29.1.

JUNIOR

Tock Tock, danse, par Maskénada,
Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h.
Tél. 26 62 20 07.

**E Rendez-vous mat där béiser
Kinnigin**, Theater fir déi Jonk,
Veräinshaus „Am Widdem“, *Kayl*,
19h30.

MUSEK

Lakmé, Oper von Léo Delibes,
Theater, *Trier (D)*, 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Fidelio, Oper von Ludwig von
Beethoven, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Mobbing, von Anette Pehnt,
Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 47 08 95-1.

**Mumm Séis oder De Geesch vum
Dicks**, Komédistéck an engem Akt,
mat Carlo Hartmann, Yannchen
Hoffmann, Annette Schlechter, Mady
Weber an Al Ginter, Robert-Krieps-
Sall am Kulturzentrum Abbaye
Neumünster, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 40 30 25.

Raquel Barreira, Brasserie L'Inouï,
Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Soirée Ninja Tune feat. Andrey
Triana & Grasscut**, Kulturfabrik,
Grande Salle, *Esch*, 20h.
Tél. 55 44 93-1.

Apollon Musagète Quartett,
oeuvres de Szymanowski, Chopin, et
Schumann, Philharmonie, Salle de
musique de chambre, *Luxembourg*,
20h. Tél. 26 32 26 32.

Diane Reeves et Raoul Midon, Jazz,
Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Rappacinis Tochter, Gothic-Musical,
nach einer Kurzgeschichte von
Nathaniel Hawthorne, Centre des Arts
Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h.
Tel. 26 81 21-304.

Liedermacher 13, Songpoeten der
Region, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*,
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

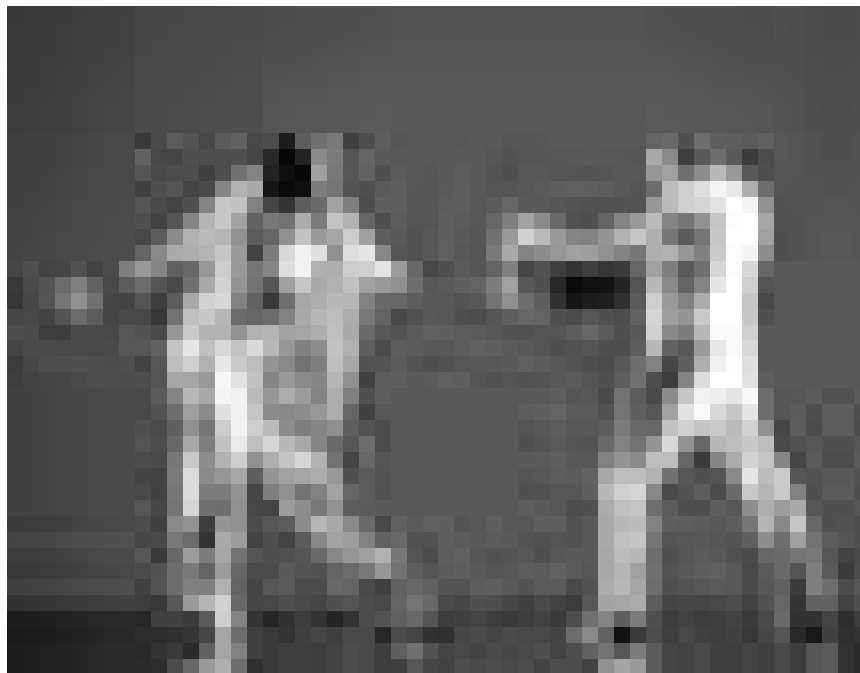
Solidarity 4 Cabo Verde, avec
Suzanna Lubrano, Chelsy Shantel et
Loony Johnston, Al Seeërei, *Diekirch*,
21h.

Pennywise + TSOL, Rockhal, Club,
Esch, 21h.

Cover Age, Spirit of 66, *Verviers (B)*,
21h. www.spiritof66.be

USB - The Winter Edition, Exhaus,
Großes Exil, *Trier (D)*, 22h.
Tel. 0049 651 2 51 91.

Rising Hawks, Ancien hôtel de la
Moselle (1, place du Marché), *Remich*,
22h.



Egalement dans la même maison arlonnaise un retour à la « Source », par la compagnie Dessources, le 1er février.

THEATER

Buster Keaton in Silent Mov(i)e,
Tanzabend von Marguerite Donlon,
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Six Pack, A-Cappella-Comedy-Show,
Trifolion, *Echternach*, 20h.
Tel. 47 08 95-1.

Hexaméron. Dernier Jour, de
Jean Portante, Théâtre National du
Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Vom Kleinmaleins des Seins,
Walter Sittler spielt Erich Kästner,
Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h.
Tel. 54 97 25. AUSVERKAUFT!

Primero, avec cinq danseurs des
Ballets C de la B, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic,
Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Béierdeckelsgesprécher ...?

Vun a mam Jay Schiltz, Mierscher
Kulturhaus, *Mersch*, 20h.
Tel. 26 32 43-1.

Caveman, Theater, *Esch*, 20h.
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

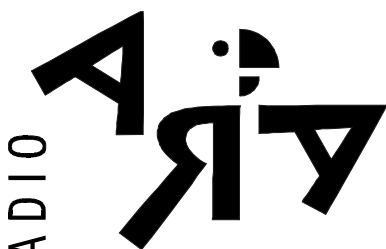
Oskar und die Dame in Rosa,
Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

L'atelier d'écriture, de David Lodge,
avec Irina Fedotova, Colette Kieffer,
Jean-Marc Barthélemy, Emmanuel
Leforgeur et Guy Robert, TOL,
Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Kannerbicherdag, Centre culturel
régional opderschmelz, *Dudelange*,
9h30 - 18h. Tel. 51 61 21-290.

**La Guerre civile espagnole et les
enfants évacués en 1937 vers l'Union
Sovjétique**, courts métrages, Salle
A11 du Centre culturel et de rencontre
Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*,
19h. Dans le cadre du cycle « OTRAS
MIRADAS VI ».



Vendredi,
28 janvier 2011
17.00 -18.30

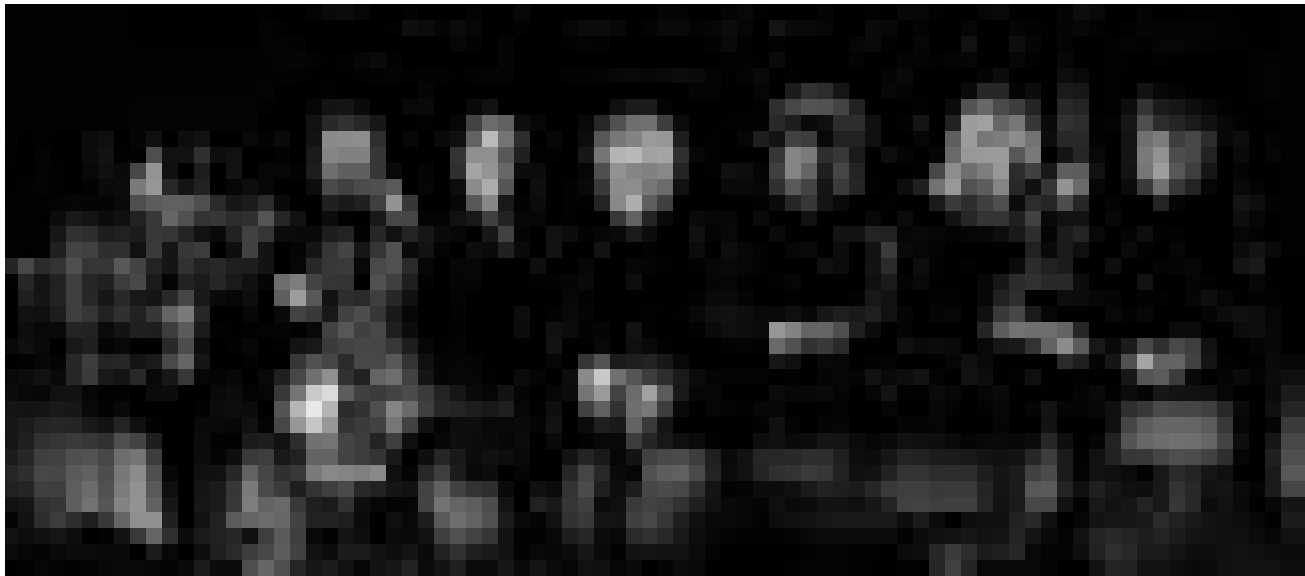
exposition controverses

présentation et bilan de l'exposition du CNA sur des photographies
controversées (encore jusqu'au 6 février)
invitée: Marguy Conzemius, commissaire
avec Perrine

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.



Werden die Zuhörer auf den neuesten Stand bringen: United Instruments of Lucilin.

ZEITGENÖSSISCHE MUSIK

Keine Berührungsängste

Anouk Henn

Mit „Simply Complex“ macht die Philharmonie den Liebhabern und Neulingen zeitgenössischer Musik einen großen Gefallen.

Im Laufe der letzten Jahrzehnte hat sich die neue - genauer genommen die zeitgenössische - Musik in den berühmtesten Konzerthallen Europas etabliert und erfreut sich immer größer werdender Beliebtheit. Auch die Philharmonie bietet im Rahmen der herausragenden Konzertreihe „Musiques d'aujourd'hui“ den Musikbegeisterten anlässlich des Konzertes „Simply Complex“ die Gelegenheit, sich mit neueren Werken, wie Ferneyhoughs „Time and Motion“ oder James Dillons weltbekannten Drum Solos vertraut zu machen.

Neue Musik ist längst zu einer Selbstverständlichkeit geworden, vor der weder Abonnement-Publikum, noch unerfahrene Konzertbesucher zurückschrecken sollten. Sie überflügelt die schlichte Ebene der bloßen Notwendigkeit, und mündet in einem wahrlich ästhetischen Ausnahmezustand, dem man mit Genuss und Lust zuhören kann. Brian Ferneyhoughs geheimnisvolles Werk, gründet vor allem im Reichtum und in der Komplexität seiner Ausführung. Seine höchst differenzierten Partituren können völlig unüberschaubar wirken, weshalb der Begriff der New Complexity oder des Komplexismus ihm wohl auch anhaftet. Wirft man jedoch einen näheren

Blick auf die Partituren, so wird man schnell feststellen können, dass alles, was sehr exakt in Noten formuliert wurde, wohl kaum *stricto sensu* spielbar erscheint. Dieser Herausforderung werden sich die erfahrenen Musiker um Armand Angster, Emmanuel Séjourné und Guy Frisch vom Ensemble Lucilin am Freitag stellen.

Auch der zeitgenössische Komponist Wolfram Schurig, der bei vielen namhaften internationalen Festivals vertreten und bereits 2004 Gewinner des „Erste-Bank-Kompositionspreises“ war, wird in einer Uraufführung von Claus-Steffen Mahnkopfs Werk „Hommage à Wolfram Schurig“ zu Ehren kommen. Des Weiteren wird Wolfram Schurigs „Gravur für Streichtrio“ aufgeführt. Häufig bricht er die Grenzen des Vertrauten, stellt eingespielte Wahrnehmungsmuster in Frage um so eine offenere und unbestimmtere Schöpfungsdimension zu erreichen. Durch seine ständig die Grenzen der Fantasie überschreitende Schaffungskraft offenbart sich dem Zuhörer eine neue Hör- und Sichtweise der musischen Kunst. Claus-Steffen Mahnkopf, geboren 1962, ist nicht nur Musikphilosoph sondern auch Komponist, Musikwissenschaftler und Soziologe. Seine künstlerischen Mentoren waren unter anderem Brian Ferneyhough und Klaus Huber. So ist er ebenfalls Laureat zahlreicher Auszeichnungen, wie zum Beispiel dem „Gaudeamus“-Preis, eines der renommiertesten Preise für

zeitgenössische Komposition und dem „Ernst von Siemens Förderpreis“. Die Interpreten des Abends werden das Luxemburger Ensemble „United Instruments of Lucilin“ und das französische Ensemble „Accroche Note“ sein.

Der erste öffentliche Auftritt des Ensembles „United Instruments of Lucilin“ war anlässlich des zweiten Festivals der zeitgenössischen Musik „Rainy Days“ im November 2000 zu verzeichnen. Heute zählt Lucilin zweifellos zu den wichtigsten Ensembles dieser Richtung im Großherzogtum. Als sein Leitgedanke gilt stets die Interaktion und den intensiven Dialog mit den Komponisten zu stärken, sowie die Zusammenarbeit mit Musikern aus anderen Kunst- und Kulturhorizonten zu fördern. Das Ensemble „Accroche Note“ widmet sich ebenfalls exklusiv der neuen Musik und versucht einen sichtbaren Bezug zwischen den musikalischen Werken und anderen Künsten für das Publikum herzustellen.

Dieser Abend bietet die Möglichkeit Berührungsängste mit der zeitgenössischen Musik zu überwinden und zugleich herausragende Komponisten jenseits ihrer Komplexität zu entdecken.

„Simply Complex“, am heutigen Freitag, dem 28. Januar in der Philharmonie.

SO, 30.1.

JUNIOR

Tock Tock, danse, par Maskénada, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Hänsel und Gretel, Oper von Engelbert Humperdinck, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

E Rendez-vous mat där béiser Kinnigin, Theater fir déi Jonk, Veräinshaus „Am Widdem“, Kayl, 16h.

MUSEK

3 Tenors, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Carmen, opéra en quatre actes de Georges Bizet, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Chorale Mixte du Conservatoire de la Ville de Luxembourg, oeuvres de Haydn, Mozart, Fauré et Schubert, église paroissiale St-Pie X, Belair, Luxembourg, 16h.

Terror + First Blood + Lionheart + Backtrack + All for Nothing, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 17h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

The Genesis Project, Spirit of 66, Verviers (B), 18h30. www.spiritof66.be

Mumm Séis oder De Geescht vum Dicks, Koméidistéck an engem Akt, mat Carlo Hartmann, Yannchen Hoffmann, Annette Schlechter, Mady Weber an Al Ginter, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h. Tel. 40 30 25.

4. Sinfoniekonzert, Werke von Tschaiakowsky und Rachmaninov, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

THEATER

The Rocky Horror Show, Bühnen-Special, Theater, Trier (D), 14h30 + 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Zarathustra, nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.

Oskar und die Dame in Rosa,
Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h.
Tel. 26 74 64-1.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D).
Tél. 47 96-45 70.

Die Meister des Shaolin Kung Fu, Theater am Ring (Lothringer Straße), Saarlouis (D), 18h.
Tel. 0049 683 9 45 89 60.

Winter im Sommer, Frühling im Herbst, Lesung mit Joachim Gauck, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.



Le 1er, 3 et 5 février, le Grand Théâtre prend des allures shakespeariennes avec l'opéra en deux actes « Béatrice & Bénédict », inspiré de « Much Ado About Nothing ».

MO, 31.1.**MUSEK**

Mumm Séis oder De Geesch vum Dicks, Koméidisték an engem Akt, mat Carlo Hartmann, Yannchen Hoffmann, Annette Schlechter, Mady Weber an Al Ginter, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h.
Tel. 40 30 25.

Czech Philharmonic Orchestra, sous la direction d'Eliahu Inbal, oeuvres de Mahler, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

4. Sinfoniekonzert, Werke von Tschairowsky und Rachmaninov, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

David Gogo, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Grossesses nerveuses, comédie de Jean-Yves Rogale, Théâtre, Esch, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Mat Sang a Kang op der Musel, Karaoké, Kellerei Vinsmoselle, Wormeldange, 14h30. Tel. 74 87 87.

Le revenu de base inconditionnel, projection du film-essai de Daniel Häni et Enno Schmidt, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 19h30.
Org.: Justice et Paix.

Der Geburtstag, Lesung mit Maryse Krier, Espace H2O, Differdange, 20h.

DI, 1.2.**KONFERENZ**

Deciding Art in Global Networks, by Pascal Gielen, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30. Tel. 22 50 45.
Scope of « Mardis de l'Art ».

MUSEK

Carmen, opéra en quatre actes de Georges Bizet, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Global Kryner, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Source, par la Cie Dessources, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50.

Hans Unstern, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

Christian Mariotto's Broadway Band, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

La Poupée Titanic, de Thierry Debroux, avec Jacqueline Bir, Anouchka Vingtier, Marc Olinger et Hervé Sogne, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 08 95-1.

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Béatrice & Bénédict, opéra en deux actes librement inspiré de la pièce de William Shakespeare « Much Ado About Nothing », Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Notre Avare, pièce pour une cassette et quatre comédiens, d'après Molière, Salle Harlekin Art (IRTS de Lorraine, 41, av. de la Liberté), Le Ban Saint Martin (F), 20h.

KONTERBONT

Mondelia, de Jhemp Hoscheit liest Ausschnëtter aus sengem neie Krimi, Cité, Luxembourg, 18h30.

Ulrike Draesner und Björn Kuhligh, Lesung, Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tel. 55 44 93-1.

MI, 2.2.**KONFERENZ**

Wissen findet Stadt - von der coke town zur science city, Vortrag von Dr. Regina Bittner, Pavillon Skip (Kreisverkehr Raemerich), Esch, 19h15.

Krisen und Konflikte - eine Herausforderung für den Menschen, Vortrag von Hamid Peseschkian, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h.

MUSEK

Le Concert lorrain, musique baroque, Les Trinitaires, Metz (F), 12h30.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Geheimnisse einer Seele, Vorführung des Stummfilms von Georg Wilhelm Pabst, mit Live-Musik von Blindman, Philharmonie, Großes Auditorium, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Aynsley Lister, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

ERAUSGEPICKT



Wintervogelzählaktion


Zum sechsten mal infolge, lädt natur&mwelt zur Wintervogelzählaktion in den Gärten ein. Dieser landesweite Aufruf findet dieses Jahr zwischen Donnerstag, dem 27. und Sonntag, dem 30. Januar statt. Jeder kann sich an dieser Aktion beteiligen.

Es sollen **alle Vogelarten**, die innerhalb einer Stunde am Futterhaus oder im Garten beobachtet werden **notiert werden**. Genaue Anweisungen finden Interessierte auf dem Meldebogen, der unter der Homepage www.naturemwelt.lu heruntergeladen werden kann. Die Aktion soll die Öffentlichkeit auf den Artenreichtum der Gärten und des Siedlungsraumes aufmerksam machen und es sollen Vogel-Daten auf immerhin 10% der Landesfläche gesammelt werden. Die ausgefüllten Meldebögen entweder per E-Mail oder per Post an untenstehende Adresse zurücksenden: natur&mwelt, Route de Luxembourg, L-1899 Kockelscheuer, Tél.: 29 04 04-1 / Fax.: 29 05 04, E-Mail: col@luxnatur.lu

Zehn Gewinner werden ausgelost und erhalten :

1. Preis: Reisegutschein (Voyages Demy-Schandeler),
2. Preis: Ferngläser (Lecuit Opto-Technicals),
3. - 10. Preis: „Vögel Luxemburgs“ (Patric Lorgé & Ed. Melchior).

Info: vom 24. Januar bis 4. Februar kann die Ausstellung „Winterfütterung“ von montags bis freitags zwischen 8.30 und 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr im Haus vun der Natur besucht werden.


Cours de langue luxembourgeois de la Ville de Luxembourg

Dans le cadre de son programme de cours de langue et de culture luxembourgeoises, la Ville de Luxembourg proposera un

cours de luxembourgeois intensif pour débutants supplémentaire à partir du mois prochain. Le cours, limité à 25 participants, aura lieu de mars à juillet 2011, à raison de deux séances par semaine les mardis et jeudis de 8.30 à 12.00 heures au Centre Culturel de Cents. Les personnes intéressées de participer à ce cours peuvent s'inscrire ce vendredi 28 janvier, à partir de 9.00 heures au Bierger-Center (Centre Hamilius, 51, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg) contre le règlement du droit d'inscription de 75€. Un tarif de 5 € sera accordé, sur présentation de pièces justificatives, aux demandeurs d'emploi inscrits à l'ADEM, aux bénéficiaires du RMG et aux personnes reconnues nécessaires par le Service de l'Immigration. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le Bierger-Center (Tél.: 47 96-22 00 ou bierger-center@vdl.lu) ou bien consulter le site www.vdl.lu.

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.

La Framboise frivole : Terra rare, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

Global Kryner, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

THEATER

Soleil couchant, création d'Isaac Babel, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Notre Avare, pièce pour une cassette et quatre comédiens, d'après Molière, Salle Harlekin Art (IRTS de Lorraine, 41, av. de la Liberté), Le Ban Saint Martin (F), 19h.

Geheimnis der Unsterblichkeit, Tanztrilogie von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

La Poupée Titanic, de Thierry Debroux, avec Jacqueline Bir, Anouchka Vingtier, Marc Olinger et Hervé Sogne, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Hexaméron. Dernier Jour, de Jean Portante, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Josef und Maria, ein Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, Trier (D), 20h.

Béierdeckelsgespréicher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1. AUSVERKAAFT!

Das blaue blaue Meer, Schauspiel von Nis-Momme Stockmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Oskar und die Dame in Rosa, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

L'atelier d'écriture, de David Lodge, avec Irina Fedotova, Colette Kieffer, Jean-Marc Barthélemy, Emmanuel Leforgeur et Guy Robert, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

DO, 3.2.**JUNIOR**

D'Geheimnis vun der Këscht, mam Poppentheater Hoplabum, Edmond-

Dune-Sall, Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

KONFERENZ

Pricing continuously monitored barrier options on discontinuously traded underlyings, by Jos Van Bommel, Luxembourg School of Finance (4, rue Albert Borschette), Luxembourg, 13h.

La production du luxe, par Thierry Lalande, Université du Luxembourg, Campus Kirchberg, Luxembourg, 17h30. <http://mcst.uni.lu>

Le secteur public et l'innovation : le rôle de l'E-Service, par Prof. Antonello Zanfrei, Bibliothèque de l'Istituto Italiano di Cultura, Luxembourg, 19h.

La situation en Israël et Palestine et les rôles joués par l'éducation, avec Nurit Peled et Samira Alayan, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Carmen, opéra en quatre actes de Georges Bizet, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

L'Albert, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Ana Moura, Fado, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Global Kryner, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

5. Sinfoniekonzert, Werke von Mozart, Prokofiev und Sibelius, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Jam Session, Big Band Jazz, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Bill Wyman, Rockhal, Esch, 21h.

Carboy of Blues, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Mann ist Mann, Lustspiel von Berthold Brecht, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

La Poupée Titanic, de Thierry Debroux, avec Jacqueline Bir, Anouchka Vingtier, Marc Olinger et Hervé Sogne, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.

Josef und Maria, ein Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h.

Tucho und K., Briefe von Franz Kafka und Kurt Tucholsky, gelesen von Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

Soleil couchant, création d'Isaac Babel, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Béatrice & Bénédicte, opéra en deux actes librement inspiré de la pièce de William Shakespeare « Much Ado About Nothing », Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Notre Avare, pièce pour une cassette et quatre comédiens, d'après Molière, Salle Harlekin Art (IRTS de Lorraine, 41, av. de la Liberté), *Le Ban Saint Martin (F)*, 20h.

Béierdeckelgespréicher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1. AUSVERKAAFT!

L'atelier d'écriture, de David Lodge, avec Irina Fedotova, Colette Kieffer, Jean-Marc Barthélemy, Emmanuel Leforgeur et Guy Robert, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Many Spoken Words : Polyphonique politique - lecture de textes politiques sur musique espagnole, rendez-vous mensuel dédié aux mots, à la littérature et à la parole, avec Prof. Med. Lukas Sprengmann und Dr. Heiner Hendrix, Mudam, *Luxembourg*, 19h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

FR, 4.2.

JUNIOR

Die Biene Maja, Musical für Kinder nach Waldemar Bonsels, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONFERENZ

The Rise of China, engagement in Afrika and a New Generation of Bilateral Investment Treaties (BITs), University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 12h45.

L'approche RH pendant et après la crise économique, par Prof. Jean-Marie Peretti, Cité, *Luxembourg*, 17h.

Quand les ombres s'allongent, rencontre avec Jacques Rigaud, Salle José Ensch au Centre culturel de Rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1.

MUSEK

Apéritif musical, avec Giacomo Laricca, Libreria e Caffeteria Altrimenti (15, rue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 18h30.

Pole für 2, musikalisches Theater, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Fidelio, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Echternach Percussion in Action, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Starfish Prime, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Gala des lauréats de la division supérieure des Conservatoires de Musique, en collaboration avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Lakmé, Oper von Léo Delibes, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Gazpacho, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Inborn + Eternal Tango + The Bombtracks, Hall Géitz, *Wiltz*, 20h.

Global Kryner, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Alte und neue Musik für Koto, mit Makiko Goto, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h30. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Beat for Sale + Maps & Atlases + A Second of June, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Cult, Rockhal, *Esch*, 21h.

Fiebre Cubana, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 21h30.

Intermezzi, mit der Pianistin Seon-Ryung Kim, Werke von Brahms und Shim, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 22h. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

THEATER

Silent Movie, Tanzabend von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

La Poupée Titanic, de Thierry Debroux, avec Jacqueline Bir, Anouchka Vingtier, Marc Olinger et Hervé Sogne, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Hexaméron. Dernier Jour, de Jean Portante, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Josef und Maria, ein Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h.

Soleil couchant, création d'Isaac Babel, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Béierdeckelgespréicher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1. AUSVERKAAFT!

Ein Fernsehkommissar kommt zum Vorlesen : Leonard Lansink, bekannt als „Wilsberg“ aus den ZDF-Krimis, spielt am 5. Februar im Cube 521 „Oscar und Felix“ von Neil Simon.



Zarathustra, Theater nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Da maacht lech emol fräi! Text a Spill Jemp Schuster, Centre culturel, *Gilsdorf*, 20h.

Justice, par le Théâtre des Travaux et des Jours, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

L'atelier d'écriture, de David Lodge, avec Irina Fedotova, Colette Kieffer, Jean-Marc Barthélemy, Emmanuel Leforgeur et Guy Robert, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

Tanzritual + Only After Dark, Großes und Kleines Exil, Exhaus, *Trier (D)*, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

AVIS

Postes vacants**Ministère de la Famille et de l'Intégration
Centre socio-éducatif de l'Etat**

Le Ministère de la Famille et de l'Intégration engage pour le Centre socio-éducatif de l'Etat à durée indéterminée à raison de 40 heures/semaine sous le statut d'employé de l'Etat :

- 2 éducateurs diplômés (m/f) et 1 éducateur gradué (m/f) pour l'unité de sécurité de Dreibern détachés temporairement au Centre pénitentiaire de Luxembourg section mineurs jusqu'à l'ouverture de l'unité de sécurité.
- 1 éducateur gradué (m/f) pour l'internat de Schrassig
- 1 éducateur gradué (m/f) et 1 éducateur (m/f) à raison de 30 heures/semaine pour l'internat de Dreibern
- des éducateurs diplômés (m/f) à durée déterminée pour l'internat de Schrassig

Les candidat(e)s à la carrière d'**éducateur gradué** doivent être détenteur(trice)s du diplôme luxembourgeois d'éducateur gradué ou d'un certificat reconnu équivalent.

Les candidat(e)s à la carrière d'**éducateur** doivent être détenteur(trice)s du diplôme luxembourgeois d'éducateur ou d'un certificat reconnu équivalent.

Les demandes avec copie des diplômes et certificats sont à adresser pour le 4 février 2010 au plus tard au Centre socio-éducatif de l'Etat c/o M. Fernand BOEWINGER b. p. 22 L-5507 Wormeldange

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez contacter le numéro de téléphone 760565-327.

Service national de la jeunesse**Postes vacants**

Le Service National de la Jeunesse se propose d'engager

**SIX EDUCATEURS/TRICES
GRADUE(E)S**

à 40 heures/semaine et à durée déterminée du 01.04.2011 au 31.03.2013

Les candidat(e)s aux postes d'employé(e)s doivent

être détenteurs/détentrices d'un diplôme universitaire ou à caractère universitaire sanctionnant un cycle d'études complet d'au moins trois années en sciences sociales et éducatives ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions.

Les postes se situent dans le contexte des efforts du Service National de la Jeunesse visant à soutenir les jeunes dans leur transition de la vie scolaire vers la vie active.

Les tâches sont les suivantes :

- organisation de sessions d'information pour jeunes ayant abandonné l'école et sans occupation ;
- encadrement de jeunes dans le cadre du service volontaire d'orientation ;
- organisation des formations pour volontaires ;
- gestion administrative des services volontaires d'une région ;
- recherche d'organisations d'accueil ;
- relations avec les tuteurs des volontaires dans les organisations d'accueil.

Les postes sont destinés à renforcer les antennes régionales du SNJ.

Les candidat(e)s auront une connaissance adéquate des langues luxembourgeoise, française, allemande et anglaise. Ils (Elles) maîtriseront par ailleurs l'outil informatique.

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie du diplôme requis ainsi que d'une photo récente sont à envoyer à Monsieur le Directeur du Service National de la Jeunesse, B.P. 707, L-2017 Luxembourg **pour le 11 février 2011 au plus tard.**

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.



Sont faits l'un pour l'autre : les légendes du jazz Didier et François Lockwood seront au Centre des Arts Pluriels à Ettelbruck, le 6 février.

SA, 5.2.**JUNIOR**

Rocky Roccoco, par le Sonus Brass Ensemble, oeuvres de Monteverdi, Praetorius, Bach, Händel, Scheidt, Schulze, Madsen et Jackson, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 32 26 32.

D'Geheimnis vun der Këscht, mam Poppentheater Hoplabum, Edmond-Dune-Sall, Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

MUSEK

Compagnie Arcosm, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 17h30. Tél. 26 32 26 32.

Strange Songs, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h30. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Carmen, opéra en quatre actes de Georges Bizet, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Didier et Francis Lockwood, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Beethoven-Quartett, Werke von Bach, Beethoven und Mendelssohn Bartholdy, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Fandango, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Global Kryner, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Excited, tribute to Depeche Mode, Exhaust, Großes Exil, Trier (D), 21h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Last Night / White Spaces, Werke von Shim, Stähler und Schubert, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 21h. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

An einem Ort - an einem anderen Ort, Stück von Marcus Kaiser, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 22h30. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

THEATER

Penthaus(356), Performance, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 18h. Im Rahmen des Festivals Opening! Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Soleil couchant, création d'Isaac Babel, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

The Rocky Horror Show, Bühnen-Special, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS | 28.01. - 06.02.

Torquato Tasso, Schauspiel von J.W. von Goethe, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

La Poupée Titanic, de Thierry Debroux, avec Jacqueline Bir, Anouchka Vingtier, Marc Olinger et Hervé Sogne, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Oscar und Felix, von Neil Simon, mit Leonard Lansink und Heinrich Schafmeister, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21. www.ticket.lu

Béatrice & Bénédicte, opéra en deux actes librement inspiré de la pièce de William Shakespeare « Much Ado About Nothing », Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Zarathustra, Theater nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Premier Bal, de l'Ecole de danse Mireille Roulling, anc. Annette Kohner, Alvisse Park-Hôtel, Luxembourg, 20h30.

KONTERBONT

Portfolio Night, CNA, Dudelange, 20h.

SO, 6.2.

JUNIOR

Récital d'orgue, par Alain Wirth, Conservatoire, Luxembourg, 10h30. Dans le cadre des Musicroissants. Tél. 47 08 95-1.

Album photos, de Pierre Richards et Jeannine Gretler, par la Cie Orange sanguine, à partir de 8 ans, Maison de la Culture, Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

D'Geheimnis vun der Këscht, mam Poppentheater Hoplabum, Edmond-Dune-Sall, Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

MUSEK

5. Kammerkonzert, Werke von Debussy, Bach und Schubert, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Tierkreis, von Karlheinz Stockhausen, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 17h. Im Rahmen des Festivals Opening! Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Récital violon et piano, avec Sandrine Cantoreggi et Dorel Dorneanu, Café Ubu, Théâtre, Esch, 17h.

Der Graf von Luxemburg, Operette von Franz Lehár, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

The Watch, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Theatercafé zu Der Sturm (The Tempest), Foyer des Theaters, Trier (D), 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Soleil couchant, création d'Isaac Babel, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), Thionville (F), 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Béierdeckelsgespréicher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, Niederanven, 17h. Tel. 26 34 73-1.

Phaëton, Barockoper von Jean-Baptiste Lully, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Casa Azul, Ballet von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Gott des Gemetzels, Schauspiel von Yasmina Reza, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 1 45 56 00.

Blair Witch, ein Projekt von Felix Rothenhäusler, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Da maacht lech emol fräi! Text a Spill Jemp Schuster, Festsall, Grosbous, 20h.

KONTERBONT

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

WOXX ABO



dat anert abonnement / l'autre abonnement

Tel.: 29 79 99-0 - Fax: 29 79 79 - admin@woxx.lu

woxx-abo, b.p. 684, L-2016 Luxembourg

- Schnupper Abo (12 Ausgaben) / Abo test (12 éditions) : 15€
- Erstabo (52 Ausg.) / Premier Abonnement (52 éd.) : 56€
- Geschenkabo (52 Ausg.) / Abonnement cadeau (52 éd.) : 56€
- Normales Abo (52 Ausg.) / Abonnement ordinaire (52 éd.) : 80€
- Ermäßigung für StudentInnen und Erwerbslose: 35€ auf dem Jahresabo.
- Réduction pour étudiant-e-s et sans emploi : 35€ sur l'abonnement annuel.
- Auslandsabo (Europa): zzgl. 28€ pro Jahr
- Abonnement étranger (Europe) : frais de port suppl. 28€ par an
- Übersee / hors de l'Europe : admin@woxx.lu

Ja, ich will die woxx abonnieren ab dem:

Oui, je veux m'abonner au woxx à partir du :

..... / /

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße / Rue :

Ort / Lieu :

Postleitzahl / Code postal :

Telefon / Téléphone :

E-Mail / Courriel :

..... den / le / /

Unterschrift / Signature :